

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-16:2003/A2:2012
01-maj-2012

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-16. del: Posebne zahteve za drobilnike odpadne hrane - Dopolnilo A2 (IEC 60335-2-16:2002/A2:2011)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-16: Particular requirements for food waste disposers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-16: Besondere Anforderungen für Zerkleinerer von Nahrungsmittelabfällen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-16: Règles particulières pour les broyeurs de déchets

[SIST EN 60335-2-16:2003/A2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/196ca7f9-2762-412a-bab0-ec1c0a76b848/sist-en-60335-2-16-2003-a2-2012)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/196ca7f9-2762-412a-bab0-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/196ca7f9-2762-412a-bab0-ec1c0a76b848/sist-en-60335-2-16-2003-a2-2012)

[ec1c0a76b848/sist-en-60335-2-16-2003-a2-2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/196ca7f9-2762-412a-bab0-ec1c0a76b848/sist-en-60335-2-16-2003-a2-2012)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-16:2003/A2:2012

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.50	Majhni gospodinjski aparati	Small kitchen appliances

SIST EN 60335-2-16:2003/A2:2012 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-16:2003/A2:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f96ca7f9-2762-412a-bab0-ec1c0a76b848/sist-en-60335-2-16-2003-a2-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-16/A2

March 2012

ICS 13.120; 97.040.50

English version

**Household and similar electrical appliances -
Safety -
Part 2-16: Particular requirements for food waste disposers
(IEC 60335-2-16:2002/A2:2011)**

Appareils électrodomestiques et
analogues -
Sécurité -
Partie 2-16: Règles particulières pour les
broyeurs de déchets
(CEI 60335-2-16:2002/A2:2011)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Teil 2-16: Besondere Anforderungen für
Zerkleinerer von Nahrungsmittelabfällen
(IEC 60335-2-16:2002/A2:2011)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-16:2003/A2:2012
http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-60335-2-16-2003-a2-2012
en-60335-2-16-2003-a2-2012
This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-16:2003: it was approved by CENELEC on 2011-10-18. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 61/4105/CDV, future edition 5 of IEC 60335-2-16:2002/A2, prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60335-2-16:2003/A2:2012.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2012-09-02
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2014-10-18

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-16:2002/A2:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

[SIST EN 60335-2-16:2003/A2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/196ca7f9-2762-412a-bab0-ec1c0a76b848/sist-en-60335-2-16-2003-a2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/196ca7f9-2762-412a-bab0-ec1c0a76b848/sist-en-60335-2-16-2003-a2-2012>



IEC 60335-2-16

Edition 5.0 2011-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-16: Particular requirements for food waste disposers
(standards.iteh.ai)

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-16: Règles particulières pour les broyeurs de déchets

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

C

ICS 13.120; 97.040.50

ISBN 978-2-88912-630-9

FOREWORD

This amendment has been prepared by committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

CDV	Report on voting
61/4105/CDV	61/4202/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this amendment has not been voted upon.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-16:2003/A2:2012

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

20 Stability and mechanical hazards

20.101 *Replace the existing text by the following:*

20.101 Unless access to moving parts through the inlet opening is otherwise prevented, any cover over the inlet opening shall be interlocked so that the appliance can only be operated when the cover is in the closed position.

*Compliance is checked by inspection and by means of test probe 31 of IEC 61032 applied with a force of 50 N to the inlet opening with any cover in the open position, the appliance being supplied at **rated voltage** with **detachable parts** preventing food waste from being ejected or preventing utensils from falling into the grinding chamber removed. It shall not be possible to touch moving parts with the probe and they shall be located at least 100 mm from the top of the inlet.*

*If compliance utilizes an interlocked cover that relies on an **electronic circuit**, the appliance is further tested as follows.*

*The appliance is supplied at **rated voltage** and operated under **normal operation**. The tests of 19.11.4.1 to 19.11.4.7 are then applied. It shall not be possible to open the cover during and after the tests with a force of 50 N applied to the cover.*

The appliance is supplied at **rated voltage** and operated under **normal operation**. The fault conditions in a) to g) of 19.11.2 are then considered and, if necessary, applied one at a time to the **electronic circuit**. It shall not be possible to open the cover during and after the tests with a force of 50 N applied to the cover.

If the **electronic circuit** is programmable, the software shall contain measures to control the fault/error conditions specified in Table R.1 and is evaluated in accordance with the relevant requirements of Annex R.

Annexes

Add, after Annex C, the following new Annex R:

Annex R (normative)

Software evaluation

R.2.2.5 Modification:

For programmable **electronic circuits** with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in Table R.1 or Table R.2, detection of a fault/error shall occur before compliance with Clauses 19 and 20.101 is impaired.

R.2.2.9 Modification:

The software and safety-related hardware under its control shall be initialized and shall terminate before compliance with Clauses 19 and 20.101 is impaired.
